

中外比较文化
教学丛书

比较 哲学

COMPARATIVE PHILOSOPHY

比较哲学

焦树安著

中国文化书院

总 序

中国学术向以“究天人之际，通古今之变”为鹄的，而于域外文化很少有强烈关怀。二千年中，虽有佛法东传，景教渐近等文化景观，然于士人眼中，皆非正统，不过方术技艺，无足为道。及至晚清，列强环伺，国难迭兴，西方文化籍近代工业和军事力量恣肆中国，至家务实的中国人正视一个发达的域外文化的存在，为因应事态之亟变，先进的中国知识分子开始留心于中西文化之异同。不过，盲目的文化优越感妨碍他们客观地对待研究对象；传统的直观式思维方法妨碍他们深入自己的研究领域；时代所提出的救亡主题及知识分子所特有的忧患意识，妨碍他们平静地进行职业性研究。加之诸多其它因素，此时所谓文化比较研究，结论大体限于“东方尚道，西方尚艺”的框架。视西方文化为器的文化，物质的文明；视中国文化为道的文化，精神的文明。基于这种认识而提出的对策是：“中学为体，西学为用。”这种认识上的偏颇和对策上的失误，则成为延误中国近代化过程的主要原因之一。

迨至五四时期，少数知识分子再创文化比较研究的局面，一则着手于传统文化的反省，提出“打倒孔家店”的口号，一则步入西方文化之奥堂，提出了“民主与科学”的方策。东方文化之研究，一时蔚成风气。遗憾的是，这个时期的学术发展，又一次被激烈的民族冲突和政治冲突打断。

近年来比较文化研究的兴起，实由当前的开放形势所引发，为中国现代化趋向所必然。对知识分子来说，重新关注于这个时代的课题，一方面出自对近代中国所经历的文化危机的记忆，一

方面则来自对当代中国所面临的新的挑战的体认。但在研究过程中，似乎有一种主客观疏离的倾向。在主观上厌弃传统文化，在客观上仍身负重担。犹如“一个不情愿的传统文化的挑夫。”（a passive porter of a cultural tradition, J. Dollard, 1939）。

需要一个知识分子的群体来解决这个时代的课题，不是靠一两个依凭原始激情而大发宏论的文人，而是要靠一大批真正的知识分子，以平情的观察、冷静的分析、科学的认识、理智的沉思，去进行比较研究。以期在现代科学文化的高度上，对中国文化进行全面的反省，然后才能有中国现代文化的建设。

中国文化书院把这套丛书的编辑作为参与这一历史大业的一份努力，奉献给学界同仁。丛书亦是新中国比较文化研究的首演，它涉及许多新的学科、领域。尽管其作者包括诸位文化研究的知名宿学，亦有近来成果丰繁的新秀。但要真正完成这一任务，还是相当艰难而繁重的。它的复杂性决定了此套丛书肯定有不尽如人之意外，作为中外比较文化研究班的教材，它更显得不够成熟。参加这个研究班的万余学员，都是完成了高等教育甚或取得硕士、博士学位的学者、教师、教授。相信这套教学丛书能在两年的教学研讨中由大家重新改写。

中外比较文化教学丛书编委会

一九八七年一月

前 言

人类脱离了动物界至今，据最新考察，至少已有500万年的历史了。原始人最初以采集和狩猎，刀耕火种为主要的生产手段。依照血缘关系的不同，原始人形成民族和部落，产生了共同的语言、风俗，形成了最初的民族。随着生产的发展，各个民族有了交往，这种交往最初是经济上的，尔后发展为政治上和文化上的。任何两种不同思想文化的接触与交流，都要引起人们比较二者的同异与优劣，师长去短，发展自己的文化。在历史上，中国和印度的这一文化交流，有文字记载的，可溯至西汉哀帝元寿元年（公元前二年），佛教传入中国之始。欧洲和印度的交往也早在公元前六世纪毕达哥拉斯提出灵魂转世说及公元前338年后马其顿王亚力山大击溃波斯帝国入侵印度就开始了。随着生产的发展，中国和欧洲的接触也始于先秦两汉中国文化西传的实证所说明^①。哲学文化的相互交流是比较哲学产生的基本前提，单是时有时无的暂短接触与交流，而无彼此慎密地相互研究，是不能产生比较哲学的。从十八世纪欧洲进行资本主义的工业革命之后，经过二百多年的人类社会的发展，科学技术的日新月异，交通的便捷，人类闭关自守的状态已被打破，尤其在当前，人类大规模的文化沟通和交流，彼此都感到相互交往，相互了解，相互补充，相互吸收，是十分必要的。这种了解和需求不是出于一种理智的好奇，而是人类面临的生存现实问题，在保持自己文化固有优良传统的基础上，吸收外来的优秀文明，成为现代人生活的重要内容。一般的精神文化就没有这种意识成分，尤其当我国建

^①请见翟尔斯(H. A. Giles)的《中国与中国人》(China and Chinese)第四章明确提出中国与古希腊文化风尚有二十余项或全相同或有关系的实证。

设社会主义四个现代化中，强调“开放”“搞活”尤其要这样，以便建设适合我国国情的社会主义精神文化。

在比较哲学里，我们是从宏观的角度，以一种整体性来观察哲学文化传统，来分析每一哲学文化传统的特点，它的思潮与主题，了解多种哲学文化传统的共性，缩减各自的陌生感澄清各个哲学文化传统的殊性，对这种殊性的产生给理性的说明，在这个基础上促进人类的理解，推动人类文化传统的汇合。

比较哲学目录

前言

第一章	比较哲学的定义·····	(1)
第二章	比较哲学的对象和性质·····	(8)
第三章	比较哲学产生和深化的历史原因·····	(10)
第四章	研究比较哲学的意义·····	(16)
第五章	比较哲学的历史与现状·····	(20)
第六章	比较哲学的可比性问题·····	(58)
第七章	比较哲学的方法·····	(63)
第八章	比较哲学的原理·····	(72)
第九章	中国、西方和印度三大哲学的基本线索·····	(77)
第十章	中国、西方、印度三大哲学的类同与差异·····	(125)
附录：	比较哲学年表·····	(134)
后记·····		(148)

比较哲学参考资料目录

一、比较哲学概述

- 试论当前比较哲学研究中的几个问题……………焦树安 (153)
- 比较哲学的性质及方法……………(日)莲见俊光 (169)
- 比较哲学导论——比较与评论……………(西德)雷居 (180)
- 哲学与文化的比较研究……………吴森 (203)
- 我国比较哲学研究……………黎清华 (215)
- 近期台湾比较哲学……………李世家 (239)

二、中国、西方、印度三大传统哲学概述

- 中国哲学……………张岱年 (247)
- 西方哲学
- 西方哲学的一般特征……………丘镇英 (276)
- 西洋哲学的一般特质……………(西德)雷居 (286)
- 现代西方哲学研究的几个问题……………焦树安 (292)
- 试论现代西方哲学的基本特征……………陶济 (314)
- 印度哲学
- 印度哲学研究概况……………(日)中村元 (322)
- 印度哲学的一般特质……………(西德)雷居 (348)

三、中西比较哲学资料

- 一个基督教哲学家和一个中国哲学家的对话——论

上帝的存在和本性·····	(法)马勒伯朗士	(351)
致德雷蒙先生的信：论中国哲学·····	(德)莱布尼茨	(400)
伏尔泰论中国的宗教·····	洪汉鼎	(444)
狄德罗论中国哲学·····	洪汉鼎	(454)
黑格尔论中国哲学·····	张惠秋	(478)
叔本华论中国哲学·····	(德)海勒伯朗德	(493)
韦伯的世界文明比较研究导论·····	丁学良	(502)

第一章 比较哲学的定义

比较哲学 (Comparative Philosophy) ① 是近年来在欧美和日本等地区发展起来的一种研究倾向。这种研究越来越引起各国学者的重视与关注, 并形成一个新的研究领域。比较哲学这个名称是由法国哲学家保尔·马松—奥塞尔 (Paul Masson — Oursel) 在1922年撰写的一篇论文题目为比较哲学 (La Philosophie Comparee), 由于该论文在1923年正式出版, 而流传起来。

现今的世界有上百个国家, 上千种民族, 就哲学文化而言, 有各式各样的流派, 众多的主张和观点, 对这些纷纭复杂的哲学派别, 根据发展的源流和传统加以系统归类, 这种按照不同的文化传统进行的划分, 是研究比较哲学的首要前提。著名的德国哲学家亚伯特·施韦泽 (Albert Schweitzer 1875—1965) 在《文明的衰落与复兴》(The Decay and Restoration of Civilization) 一书中明确提出划分文化传统所需具备的三个条件, “即一个完整的宇宙理论, 一种伦理活动的心理态度和对生命的尊敬”。(见该书1950年英文版第7、8、9页) 据此, 他对世界哲学的文化传统加以分析, 他认为世界上的文化传统, 考辨源流, 可归结西方哲学、中国哲学与印度哲学三种类型。他还进而认为西方哲学是对现实与生命的肯定, 然而这种肯定是自证的, 但在它的思想中没有办法建立令人信服的永久的现实和生命肯定的世界观。中国哲学是已有了清晰的观念的, 是对于生命和世界的肯定。印度哲学是对生命和世界的否定。(以上请参见《文明与伦理》英文版, 第117页)。从文化传播的地域的角度日本学者把这三种类

① 比较哲学在日本被叫做比较思想。

型的人类传统文化划成三个文化圈。第一是欧洲文化系统，或称之为希腊的、犹太的文化圈。它包括了犹太教、基督教文化为中心及其影响下的欧洲、西亚、北非和美洲、大洋洲等地区的民族和国家。第二是中国文化系统，或称之为儒教文化圈。它包括儒家为中心的由中国思想影响和制约的中国、朝鲜、日本、越南以及东南亚一些地区的民族和国家。第三个是印度文化系统，或称之为印度教、佛教文化圈。它包括印度思想影响和制约下的印度、斯里兰卡、尼泊尔、不丹等南亚的一些民族和国家。

这三个传统的共同物质就是人在不同的文化环境中提出各种不同的问小題，从而形成各自的传统。西方哲学传统的特点是外在性（Outwardness），其哲学的主要表现为理性主义（intellectualism）与人本主义（humanism）。自从理性发现了自我，并且随着对物质的质与量的认识的扩延与深化，因而形成西方哲学的主流是趋向科学的、外在的、客观的。这一点从古希腊伊奥尼亚学派直到现今的分析哲学都充分体现了这一点。用物理学发展的过程来观察这一传统形态是异常明显的。这种传统着重于客体的讨论，而主体性的研究没有占据主位。西方哲学从普罗泰哥拉、苏格拉底直到今日的存在主义的另一种表现是人本主义，而它的人本主义始终在哲学中不占中心地位，且受到了科学与理性的支配和制约，这一点与中国哲学以人为核心的人本主义有极大的不同。西方哲学的这二个传统表现的线索始终贯穿在从古希腊到当代哲学全部思想脉络之中。

中国哲学传统是人文性，它的主流是实用的人本主义（Humanism Pragmatic）。就哲学而言，中国哲学面向的基层面就是人与社会，这也是中国哲学起点和终点。因为中国哲学是以阐述国家与社会的理想形式为目的，讨论社会与人的相互关系的最后的根据，因而人事的关系是中国哲学首要关注的问题。人是它的哲学研究的中心、与人有关的人的本体问题，为人之理，成人之道，修齐治平之类。因此任何抽象的形而上学的讨论也是为了解

释人事，讨论怪、力、乱、神，也是为了国家与社会的阐释，因此中国哲学是一种具有典型的人文性的哲学。

印度哲学的传统的主要贡献是内向性（Inwardness），主要在于它对精神自由的阐发。印度哲学不象西方传统的物理主义以其理性专注于外在性的物质上，而它应用所有的智慧来阐述内在的精神。印度哲学追究自我（Atman）的终极性质是它的重要特征。在讨论外在性问题时，人事被排斥在十分不重要的地位上，那么这个由人事构成过程的历史，激不起哲学家的丝毫哲学兴趣，它认为人的理性是低层次的，最高的层次是自我，当自我与梵超越理性时，也只能以超越理性的直观去认识它们。

这里必需指出，这种对于人类基本传统文化形态的划分，必须明确以下几点：

第一，这种划分是指把人类文化类型按其源流、系统给予的最概括的归类。因此在同一文化型态中的不同的地区、民族和国家还会有各自的不同，尽管有千差万别，但其基本传统是属于同一文化类型的。如中国和日本，朝鲜与越南有着千差万别，但从总体上他们都是从属于中国文化传统，是儒家文化影响和制约下的民族和国家。

第二，每一伟大的文明与文化都在它自己的哲学中，有过对自己通盘的反思，都自认为自己的哲学对认识目的、方法和追求价值具有至上性。所以，没有一种文化只是一种哲学。有了这个认识，就能如实地反映各个文化传统，而避免简单化。事实上情况远比理论复杂，因为任何一个文化传统都包含有众多的学派和系统，这在西方哲学中尤为突出。

西方哲学中，从古希腊早期伊奥尼亚哲学纯粹宇宙观与智者“人是万物的尺度”的人本主义构成了希腊哲学的二个潮流。尔后二者都融合在柏拉图及亚理士多德哲学里。希腊哲学充满了理性和科学的思想以及国家与社会的意识这两个方面。中世纪时期，基督教思想把来自希腊传统和始于种族且是超自然的犹太传统二

者调合起来。本来理性主义与超自然的宗教是矛盾对立的，哲学要探讨人和自然的本质，而宗教以上帝为造物主，抬举信仰，贬抑理性，使哲学成为宗教的仆人。这就是中世纪两种思潮斗争的实质。直到近代哲学中，理性主义与人本主义继续发展，理性战胜了信仰，人本主义战胜了宗教神本主义。到了当代西方哲学中，科学主义与人本主义二个潮流依然主宰了它的哲学的基本方面。我们从这一发展线索中看到：从古希腊开始的理性主义与人本主义贯穿到整个西方哲学的发展过程当中，尽管它们以泛神论、自然神论、经验论、观念论、一元论、多元论、机械论、进化论、自然理性论、直观论、逻辑论等多种形式出现，但竟是从不同的角度、不同的程度表达了西方哲学的这一基本传统。

至于中国哲学始终面对现实的人与社会和国家，中国哲学的这种意向性使哲学的兴趣在于富国强兵，社会安定，人民幸福与君主圣贤上面。世界上很难有另一种哲学与社会组织、国家生活结合的如此紧密。中国哲学把探究人性做为哲学的共同基础。因此，中国哲学的基本特点是它是一个道德的政治哲学。以道德和政治为中心。从先秦开始，诸子百家，议论的中心是阐述社会和国家的理想形式以这些关系的最后根据。正如《汉书》所断言“诸子十家，其可观者，九家而已。皆起于王道既微，诸侯力政，时君世主，好恶殊方。是以九家之术，蜂出并作，各引一端，崇其所善，以此弛说，取合诸侯”。（《汉书》卷三十）儒家主张定礼仪，道家主张等性适道，阴阳家主张观天象与四时，墨家主张兼爱非攻，名家主张讲究名实，法家主张严格法制，农家主张君民并耕，纵横家强调合纵连横，杂家摘取各家之说，主张完善政府和国家等。所有这些流派无论有什么不同主张，但它们的中心是人，不仅是人本体的问题，而且是整体的人，包括本体与现象。哲学研究的目的在于人之所以为人之理，成人之道。即使讨论宇宙论最终也归结于此。中国哲学的这一特点，在尔后的两汉经学、魏晋玄学、隋唐佛学、宋明理学，明清实学中始终成为它

的中心。尽管如道教与佛教中有神、仙、怪、力、乱等说教，这个目的仍在于社会与政治，中国哲学并不在抽象的形而上学中迷惑了自身，它们所要关心的不是人为老天爷，而是要老天爷为人。

印度哲学的特点是向内追索，因为它的主张为“梵我一如”，每个人内心深处都有一个与世界本原“梵”同质的“我”，只要能内证“我”的存在，就能内证“梵我一如”，为了内证“我”的存在，印度哲学便对人的感觉，思维等一系列的精神活动作了许多细微的分析，划分出许多层次。这种内心的追索与禅定成为印度哲学的特点。这种特点，分别体现在吠陀传统分流出的婆罗门正统派的闍弥尼派和吠檀多的婆陀逻延派以及各有独立的方法之正论—胜论和数论—瑜伽中。也体现在耆那派和佛教彼此独立且有纯正的信仰的非正统派中。总之，在每一传统中，各学派在历史的进程中彼此交融，但不管学派的分歧，都表现出一贯而持续的传统。

第三，这种关于传统文化的基本划分是哲学传统的划分，不是比较宗教学的划分，因此没有犹太教文化和伊斯兰教文化出现。这是因为就犹太文化而言，它已成了西方传统文化的一部分，与西方传统合流了。然而在某些哲学专题的比较处理上，尤其在伦理学中，对犹太的思想就要特别注意了。对于伊斯兰哲学所以没有列出一个系统的主要根据，其一就是就伊斯兰哲学而言，它不是柏拉图主义与亚里士多德的混合，就是二者与新柏拉图主义的结合；其二是伊斯兰哲学经北非进入欧洲后，实际上已成为十六世纪文艺复兴的先驱，而有些学者认为它是一个更早的文艺复兴。这说明伊斯兰哲学与古希腊及希伯来思想极为类似，事实上它也早与欧洲哲学融为一体了。

第四，关于文化类型的划分，是将人类自古至今内容不同、形式各异的基本文化形态作出的概括，这一划分是高层次的概括：首先，因为这种划分可以使我们把庞杂的各式各样的文化形

态得以按源流归类，可以追溯自己的发展源流前后继承关系与发展脉络；其次，它打破了地区、民族、国别哲学史的低次层的概括，用三个基本文化传统的系列划分，可以得出高层次的共同性与差异性，避免了无规定性杂乱类比，便于找出哲学发展的规律性；再次，只有这种基本文化形态的划分，才是比较哲学的科学基础，才能使比较哲学成为可能。

在比较哲学中，据日本、美国等国学者所普遍采用的基本比较方式共有四种：

1. 纵比方式：也即美日学者称之为“枢轴时代”（Axial age）的哲学比较。这是指比较不同文化系统哲学的源流与发展历程，即“史”的比较。

2. 横比方式：这是指对同一时期不同文化系统内的哲学思想，加以比较。它打破民族、国别哲学的地域主义（Provincialism）。对各个文化系统在不同地域上平行发展加以剖析，用以研究人类思想发展的内在联系。

3. 同比方式：是将不同文化系统的哲学取其共性加以研究，捕捉人类哲学思想的内在之逻辑性。

4. 异比方式：是将不同文化系统的哲学的殊性，即差异性加以研究，捕捉不同文化系统的哲学的差异性，并分析这差异存在的根据。

除了这四种以外，还有一种同异交比的方式，我们不算为基本比较方式，因为这种比较方式不过是将同比方式与异比方式结合起来，归根到底它未超出同比与异比两种基本比较方式的范畴。

什么是比较哲学定义呢？比较哲学是对两个或两个以上不同文化系统内的一些地区、民族、国家的哲学，采用比较的方式，察其同异，比其深浅，论其得失，考其源流，断其趋势，究其根源的学问，我们统称其为比较哲学。

这个定义的基本内容为较多的比较哲学家所接受的。这个定

义中的基本思想有二：其一，比较哲学是比较在两个或两个以上的文化系统；其二，采用比较的方式，二者缺一不可。有的同志提出在同一文化系统内，两个民族的哲学之比较研究，算不算比较哲学？我们前面已阐述得十分清楚，当然不算比较哲学，而称之为比较研究。如中国与日本两国哲学的比较研究就是如此。

第二章 比较哲学的对象和性质

比较哲学是对两个以上基本文化系统中的一些地区、民族、国家的哲学，采用比较的基本方式加以研究的一个哲学中的新领域。

对于比较哲学的性质，国内外歧义颇大，有的学者认为比较哲学是一门科学地进行哲学对比研究的学问。因此，他们认为比较哲学的对象应是不同文化系统内的哲学在比较过程的方法问题，由此得出相应的结论：比较哲学是只具有方法论性质。显然这种看法将比较哲学的方法与性质混淆起来了。我们说比较哲学的性质是讲它的质的规定性，是讲它是什么样子的学科，为什么目的而产生的。用什么方法并不能代替学科的性质。犹如，量子力学是研究微观粒子运动规律的理论，学科性质是属现代物理学，但其方法是用数学的矩阵方法计算而来，能因此说量子力学的性质是数学吗？

比较哲学是一门哲学史性质的科学，它的主要任务是通过对不同历史文化类型的哲学思想的比较来指示人类认识发展的共同规律，同时也阐明它们之间的差异性。正如西德比较哲学家雷居（Raju）所说：比较哲学的主题是历史与哲学传统——即是各种传统具有的各种不同的哲学史。（《比较哲学导论》第八章）当然，比较哲学与传统意义上的哲学史相比，即与地区、民族、国别哲学史相比，有其不同性，比较哲学可称之为“一般哲学史”。众所周知，哲学史就是人类认识发展的历史。就人类的认识发展而言，它有着一般规律，也有着特殊规律。如果说地区、民族、国别哲学史是表现了人类认识的特殊规律的话，比较哲学则是从不同类型的历史文化系统中去探求人类认识发展的一般规律。所以法国比较哲学家保尔·马松—奥尔塞（Paul Masson—Oursel）